

MAN WUJ RI XTZ'IB'AJ JUDAS

Judas tijtakb'i rutzil jwichak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo

¹ In Judas ri jk'un Santiago, in rajchac Kakaj Jesucristo, tantz'ib'ajb'i man wuj ri pi awechak atak ri atlok'ajtak jwi'l Kakaj Dios, ri chajalcatak jwi'l Kakaj Jesucristo y siq'uilcatak pire atcolmajtak laj jk'ab' amacak.

² Chwaj chi Kakaj Dios sub'laj tril c'ur awchak y tijye' utzil laj awanmak y sub'laj atjlok'ajtak.

Ri trantak mak ajsub'unl

³ Atak lok'lajtak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, xana' chiqui're' chwaj roj tantz'ib'ajb'i jun wuj pi awechak chirij ri kacolic laj jk'ab' kamac ri tran Kakaj Dios. Pero lajori twil chi rajwaxi' tantz'ib'ajb'i pi awechak pire tacowirsaj awanmak chi jcub'aj mas ach'olak chirij Kakaj Jesucristo ri jcub'arb' kach'ol, jun b'weltke b'il jcholajl rechak juntir yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo.

⁴ Wi' jujun cristian cojem rib'ak chaxo'lak, rechak jun ch'iji' cha'ltakch jwi'l Kakaj Dios pire tib'ansaj k'atb'itzij chib'ak. Rechak ta' ticojontak chiwch Kakaj Dios, tijb'ijtak chi wi' mo trantak tz'i'al jwi'l sub'laj nimi' rutzil ranm Kakaj Dios chirijak y tijxuttak Kakaj Jesucristo ri xike re Kajawl.

⁵ Chwaj tancuxtajb'i chaweckak onque awetamakchak chi Kakaj Dios ri Kajawl cuando jorok

resaji'ch yak rijajl Israel Egipto, xsacha' jwichak mak ri ta' xcojontak chiwch.

⁶ Y cuxtaj awi'lak chi yak anjl ri ta' xcojontak chiwch Kakaj Dios, xcan jye' rekle'nak y xeltakch lamas wi'takwi', jilonli xc'olsajtak li uku'mal jwi'l Kakaj Dios, asta cuando titaw k'ij tib'an k'atb'itzij wich ulew.

⁷ Y jilon mak cristian ri wi'tak Sodoma, Gomorra y li juntir mak tra tilmit ri sutuwinak rijak mak tilmit li, rechak ri' xe' ranmak chi jb'anic tz'i'al y etzltak no'j re tz'i'al. Jwi'li'li xansaj k'atb'itzij chib'ak la' k'ak' pi c'utb'ire chiwchak mak cristian ri ta' ticojontak chiwch Kakaj Dios chi tib'ansaji' k'atb'itzij chib'ak la' k'ak' ri ta' ni jun b'welt tichupc.

⁸ Y jilon mak cristian ri cojem rib'ak chaxo'lak, ri' tijcojtak mak richc'ak y trantak mak etzltak rayb'l re tz'i'al. Y tijxuttak k'atb'itzij ri wi' laj jk'ab' Kakaj Dios y tritz'b'ejtak jwichak yak anjl.

⁹ Pero Miguel ri jb'ab'al anjl cuando xch'o'jin riq'ui man jb'ab'al etzl chirij jcamnakl Moisés cuando ajqui' chi muksajc, ta' xan k'atb'itzij chirij man jb'ab'al etzl pire tib'ansaj c'ax re, xike xij re: Ri' Kakaj Dios ri Kajawl atk'elewc, xche' re.

¹⁰ Mak cristian li ri cojem rib'ak chaxo'lak tritz'b'ejtak jwich lawi' ri mita' retamak jcholajl. Rechak jilontak chapca' mak awaj ri mita' tijchomorsajtak nen trantak, jwi'l jilonli jchomorsa'nak, ri' li tisachow jwichak.

¹¹ C'ur jwichak mak cristian li, tina jtijtakna c'ax jwi'l ri' xantak mak etzltak no'j chapca' xan Caín. Y xe' ranmak chi jch'equic pwak la' etzltak no'j chapca' xan Balaam. Y xansaj k'atb'itzij chib'ak

jwi'l xantak chapca' xan Coré ojrtaktzij ri xb'it rib' chirij Moisés.

¹² Mak cristian li mas c'ax trantak cuando amulb'en ayb'ak chi jb'anic comon wic' jwi'l talok'aj ayb'ak. Rechak kuske rechak trantak lawi' rajak trantak. Xike pi rechak tijtoctak utzil, nic'take chapca' sutz' ri ta' jab' la', tike c'amsajb'i jwi'l tew. Y chapca' mak che' ri ta' tiwichintak cuando titaw k'ij tiwichintak, tib'uk'sajtakb'ic y yaltir ticamtak.

¹³ Jwi'l mak etzltak no'j ri trantak, jilontak chapca' mak jputzuwl b'a mar ri tran mak retumb. Rechak tosoli' jun luwar li uku'mal pi rechak ri ta' ni jun b'welt tieltakch cla'. Jilontak chapca' mak ch'umil ri titzaaktakch lecj y tib'e saachtak li uku'mal.

¹⁴ Enoc ri jkajak man jwuk k'at rijajl Adán, xiji' chirijak mak etzltak cristian li jilonri: Iltak impuch, xpeti' Kakaj Jesucristo ri Kajawl pach sub'laj mil (1,000) chi ranjl,

¹⁵ pire tiyuk rane' jk'atb'itzij chib'ak juntir cristian. Y tran jk'atb'itzij chib'ak mak ri ta' xcojontak chiwch jwi'l juntir mak etzltak no'j ri xantak y jwi'l mak etzltak tzij ri xijtak chirij, xche' Enoc.

¹⁶ Mak cristian li ri cojem rib'ak chaxo'lak pur ajch'il rib'ak, ta' ni jun b'welt tric'ajtak utzil laj ranmak, xike trantak mak etzltak no'j ri rajak rechak trantak, tijb'ijtak nimaktak yoloj chi jcojic jk'ijak y jor tina'wtak chi yoloj, pero ri'ke rajak ticojsaj jk'ijak chiwchak yak nic'j cristian chic.

Tiye'saj jno'jak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo

¹⁷ Pero atak lok'lajtak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, cuxtaj awi'lak mak yoloj ri xcan jb'ijtak yak jtako'n Kakaj Jesucristo ri Kajawl.

¹⁸ Rechak xijtak chaweckak jilonri: La' q'uisb'itak k'ij re jwich k'ijsak, tina wa'xtakna etzltak cristian ri tike ritz'b'ej awchak. Xike tib'e ranmak chi jb'anic mak etzltak no'j ri rajak trantak, xche'tak.

¹⁹ Ri'taka' mak cristian li, ri titosowtak cristian chirij nic'j chic. Y tib'e ranmak chi jb'anic mak etzltak no'j ri tijrayajtak jwi'l ta' Lok'laj Jsantil Kakaj Dios laj ranmak.

²⁰ Pero atak lok'lajtak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, ma b'an aweckak chapca' trantak mak cristian li. Rajwaxi' atlok'intak y b'it ayb'ak chi jb'anic mas lawi' raj Kakaj Jesucristo tab'antak, pire tiniq'uib' jcub'arb' ach'olak chirij. Y ch'a'wentak riq'ui Kakaj Dios la' jcwinel Lok'laj Jsantil Kakaj Dios.

²¹ Wa'xentak laj jk'ab' Kakaj Dios, ulb'ejtakna chi Kakaj Jesucristo ri Kajawl jwi'l tiel ranm chaw-ijak tijye' tzilaj c'aslemal chaweckak riq'ui Kakaj Dios lecj ri ta' jq'uisic.

²² Iltak c'ur jwichak yak ri quib'ke ranmak chirij Kakaj Jesucristo.

²³ Y coltak yak nic'j chic laj jk'ab' mak etzltak no'j ri trantak pire ma' tib'etak li k'ak' la' man luwar re tijb'i c'ax. Y yak nic'j chic iltak c'ur jwichak, pero tawiltak jcholajl, ma tz'i'j ayb'ak la' mak jmacak ri trantak.

Tinimirsaj jk'ij Kakaj Dios

²⁴ Xike Kakaj Dios ticwin chi achajajcak pire ma' atkejtak laj jk'ab' man jb'ab'al etzl pire tran suc'ul awanmak chiwch y sub'laj atqui'cottak atwa'xtak chiwch Kakaj Dios ri sub'laj nim jk'ij.

²⁵ Y xike Kakaj Dios li ri ajcolol ke ri tic'ular tinimirsaj mas jk'ij jwi'l ri xan Kakaj Jesucristo ri Kajawl y xike Kakaj Dios nim jk'ij y wi' jcwinel chi takon chib'ak juntir ri wi' wich ulew y lecj cuando xticarch k'ijsak y lajori y ta' jsachic jwich. Jiloni'n.

Lok'laj Jyolj Kakaj Dios

New Testament in Uspanteko (GT:usp:Uspanteko)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Uspanteko

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Uspanteko [usp], Guatemala

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Uspanteko

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
eebb9744-067b-5272-834e-d847bf037795